

This transaction, except to the extent covered by inconsistent conditions of an existing written contract between BUYER and SELLER, is governed by the following conditions. THESE STANDARD CONDITIONS OF SALE APPLY TO SALES OF MATERIALS MADE IN OR DELIVERED TO LOCATIONS IN CANADA.

SELLER'S STANDARD CONDITIONS OF SALE

1. Acceptance of any order is subject to final credit approval.
2. Prices are subject to change without notice at any time prior to shipment.
3. SELLER reserves the right to discontinue deliveries of any material, the manufacture, sale and/or use of which, in the opinion of SELLER, would infringe any United States or Canadian Letters Patent now or hereafter issued and under which SELLER is not licensed.
4. BUYER shall reimburse SELLER for all taxes, excises or other charges which SELLER may be required to pay to any government (national, state or local) upon, or measured by, the production, sale, transportation, delivery or use of the materials sold hereunder.
5. SELLER makes no warranty of any kind, express or implied, and the BUYER assumes all risk whatsoever as to the result of the use of materials purchased, whether used singly or in combination with other substances. No claim of any kind, whether as to materials delivered or for non-delivery of materials, shall be greater in amount than the purchase price of the materials in respect of which such damages are claimed, and failure to give notice of claim within ten days from date of delivery, or the date fixed for delivery, respectively, shall constitute a waiver by BUYER of all claims in respect of such materials.
6. If the manufacture, transportation, delivery or receipt by either party of any of the materials covered hereby is prevented, restricted or interfered with by reason of:
 - a. fire, explosion, breakdown of plant, strike, lockout, labor dispute, casualty or accident, lack or failure of transportation facilities, epidemic, cyclone, flood, drought, lack or failure of sources of supply of labor, raw materials, power or supplies, or, if the material covered hereby is not manufactured directly by SELLER, the lack or failure of sources of supply of said material, or
 - b. war, revolution, civil commotion, acts of public enemies, blockade or embargo, or
 - c. any law, order, proclamation, regulation, ordinance, demand or requirement of any government or of any subdivision, authority or representative of any such government, or
 - d. any other cause whatsoever, whether similar or dissimilar to those above enumerated, beyond the reasonable control of the party.

The party so affected shall be excused from making or taking deliveries hereunder to the extent of such prevention, restriction or interference. If by reason of any of the foregoing events or of national emergency, the quantities of the materials covered hereby, or of any materials used in the production thereof, reasonably available to SELLER shall be less than its total needs for its own use and for sale, SELLER may allocate its available supply of any such materials to any one or more of its purchasers or of its own departments and divisions, on any basis it may deem proper, without thereby incurring liability for failure to deliver the materials ordered by BUYER.

7. Returnable containers remain the property of SELLER but BUYER shall pay a deposit fee per container to be determined from time to time by SELLER conditioned upon BUYER'S returning such container, freight prepaid, within ninety (90) days from the date of invoice in good condition and not having been used to hold other materials. If any returnable container is not returned within said ninety (90) day period the deposit fee shall be retained by SELLER to reimburse it for loss of said container and title thereto shall thereupon vest in BUYER.

Cette vente est soumise aux conditions suivantes. Ces conditions ne prévaudront pas s'il existe un autre accord écrit entre l'ACHETEUR et le VENDEUR. CES CONDITIONS GENERALES DE VENTE S'APPLIQUENT AUX VENTES DE MATERIAUX FAITES OU LIVREES AU CANADA.

CONDITIONS DE VENTE DU VENDEUR

1. L'acceptation de toute commande est sujette à l'approbation finale de notre département de crédit.
2. Le prix des matériaux peut être modifié en tout temps avant leur expédition sans notification préalable.
3. Le VENDEUR se réserve le droit d'arrêter la livraison, la fabrication, la vente ou l'utilisation de tout matériau qui, d'après le VENDEUR, enfreindrait des brevets actuels ou futurs aux Etats-Unis ou au Canada pour lesquels le VENDEUR n'a pas obtenu de licence.
4. L'ACHETEUR remboursera au VENDEUR les taxes, droits ou tout autre impôt que le VENDEUR devra payer au gouvernement (fédéral, provincial ou local) suite à ou en fonction de la production, de la vente, du transport, de la livraison ou de l'utilisation des matériaux vendus.
5. Le VENDEUR n'offre aucune garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite. L'ACHETEUR assume tous les risques qui découleront de l'utilisation des matériaux achetés qu'ils soient utilisés séparément ou avec d'autres produits. Aucune réclamation d'aucune sorte, que ce soit pour des matériaux livrés ou non livrés, n'excédera le montant du prix d'achat dudit matériau pour lequel des dommages sont réclamés. Le fait de ne pas faire part d'une réclamation dans les dix jours à partir de la livraison ou de la date prévue pour la livraison constituera une renonciation pour l'ACHETEUR à toutes réclamations pour ces matériaux.
6. Si la fabrication, le transport, la livraison ou la réception par l'une ou l'autre des parties de toute quantité de matériaux ci-couverts est empêché, limité ou entravé par une des raisons suivantes:
 - a. feu, explosion, panne de machines, grève, lock-out, conflit social, accident de personne, accident, manque ou absence de moyen de transports, épidémie, cyclone, inondation, sécheresse, manque ou absence de main d'œuvre, de matières premières, d'électricité ou d'approvisionnement, ou si le matériau en question n'est pas fabriqué directement par le VENDEUR, par le manque ou l'absence de source d'approvisionnement dudit matériau, ou
 - b. guerre, révolution, troubles, actes d'ennemis publics, blocus ou embargo, ou
 - c. toute loi, règlement, ordre, proclamation, prescription, demande ou exigence de tout gouvernement ou tout ministère, autorité ou représentant de tout gouvernement, ou
 - d. toute autre cause qu'elle soit semblable ou différente de celles énumérées ci-dessus, qui soit indépendante d'un contrôle normal par la partie.

La partie affectée sera dispensée de la fabrication ou de la réception des matériaux ci décrits durant tout le temps que cet empêchement, cette restriction ou ce contretemps prévaudront. Si à cause de l'une des raisons précédentes ou d'une crise nationale les quantités de matériaux en question, ou de tout matériau utilisé dans sa fabrication sont raisonnablement disponibles au VENDEUR, mais n'excèdent pas l'ensemble des besoins pour sa propre utilisation ou pour la vente, le VENDEUR peut affecter cet approvisionnement disponible de ces matériaux à un ou plusieurs clients ou à ses propres services ou unités selon son jugement sans encourir de poursuite pour ne pas avoir livré les matériaux commandés par l'ACHETEUR.

7. Le VENDEUR reste propriétaire des conteneurs réutilisables, mais l'ACHETEUR paiera une garantie pour assurer le retour des conteneurs par l'ACHETEUR dans les quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de facturation, et le bon état des conteneurs, ceux-ci ne pouvant servir à contenir d'autres matériaux. Pour les conteneurs réutilisables qui 'auraient pas été retournés dans les quatre-vingt-dix (90) jours, le VENDEUR conservera le montant de la garantie pour rembourser la perte dudit conteneur et l'ACHETEUR en deviendra le propriétaire.